

2/4 Porte, Porte anteriori - 2/4 Doors, Front doors - 2/4 Portes, Portes avant
2/4 Puertas, Puertas delanteras - 2/4 Türen, Vorder türen

Porta lato destro - Right hand side door

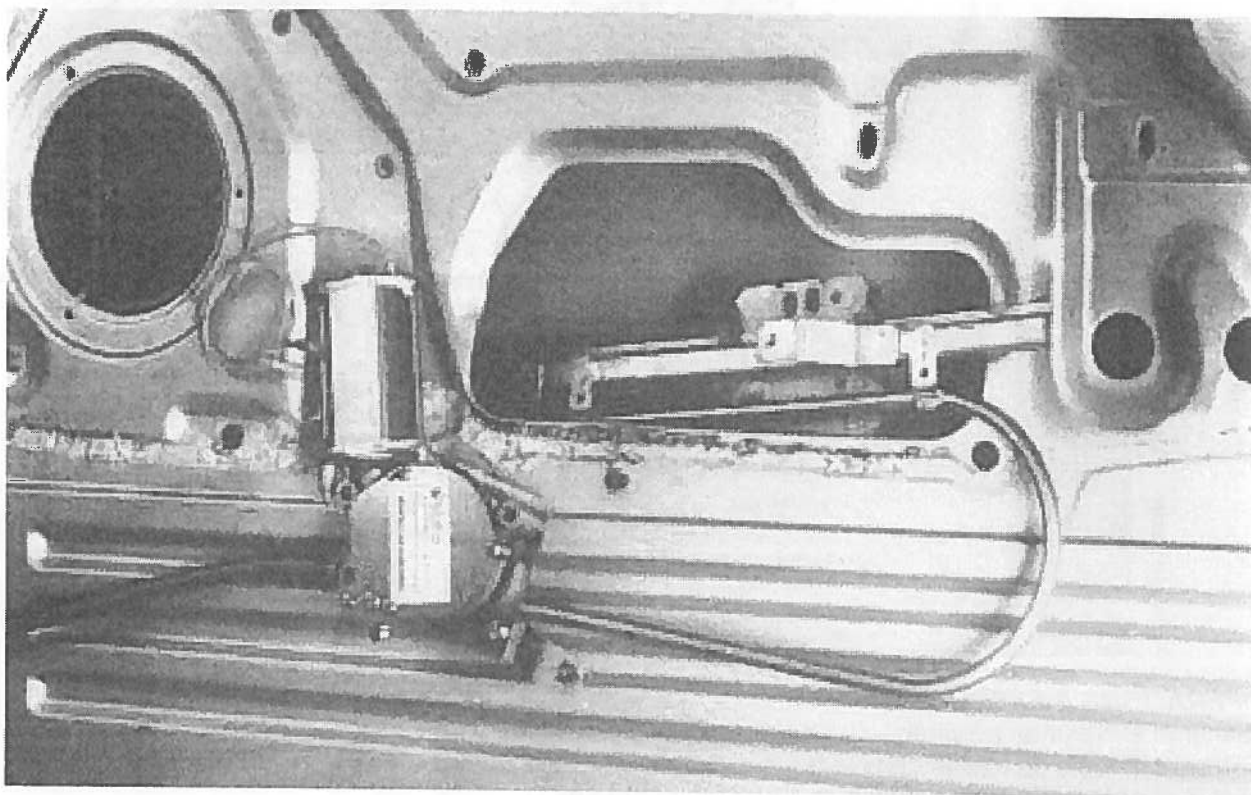


FOTO N. 2

OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Togliere l'alzacristalli.
- 2) Fissare la maschera di foratura nei fori esistenti contrassegnati con A e B ed eseguire i fori in posizione 1 e 2 come indicato nella foto 1.
- 3) Montare la staffa sotto il vetro con le viti 4 e 5.
- 4) Introdurre l'alzacristallo elettrico come indicato nella foto 2 (per facilitare questa operazione, è necessario togliere momentaneamente la vite che fissa il motore alla guida).
- 5) Fissare l'alzacristallo elettrico con le viti 1, 2, 3.
- 6) Eseguire la regolazione e fissare le viti 4, 5, 6, 7.
- 7) Eseguire il collegamento elettrico secondo lo schema allegato.

PROCEDURE TO FOLLOW:

- 1) Remove the window lift.
- 2) Secure the boring mask in the existing holes marked with the letters A and B, and perform the holes in position 1 and 2 as shown in the picture 1.
- 3) Secure the bracket under the window by bolts 4 and 5.
- 4) Insert the electric window lift as shown in the picture 2 (to be easier this operation it is necessary remove the bolt which fixes the motor to the guide temporarily).
- 5) Secure the electric window lift by bolts 1, 2, 3.
- 6) Adjust the window and tighten bolts 4, 5, 6, 7.
- 7) Carry out the electric connection in accordance with the enclosed wiring diagram.

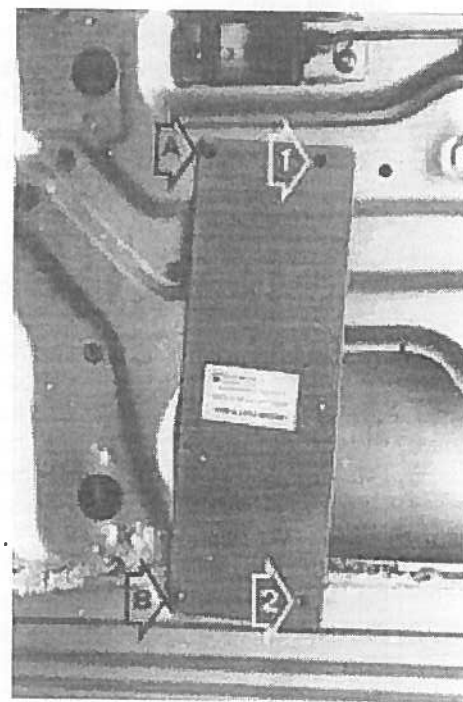


FOTO N. 1

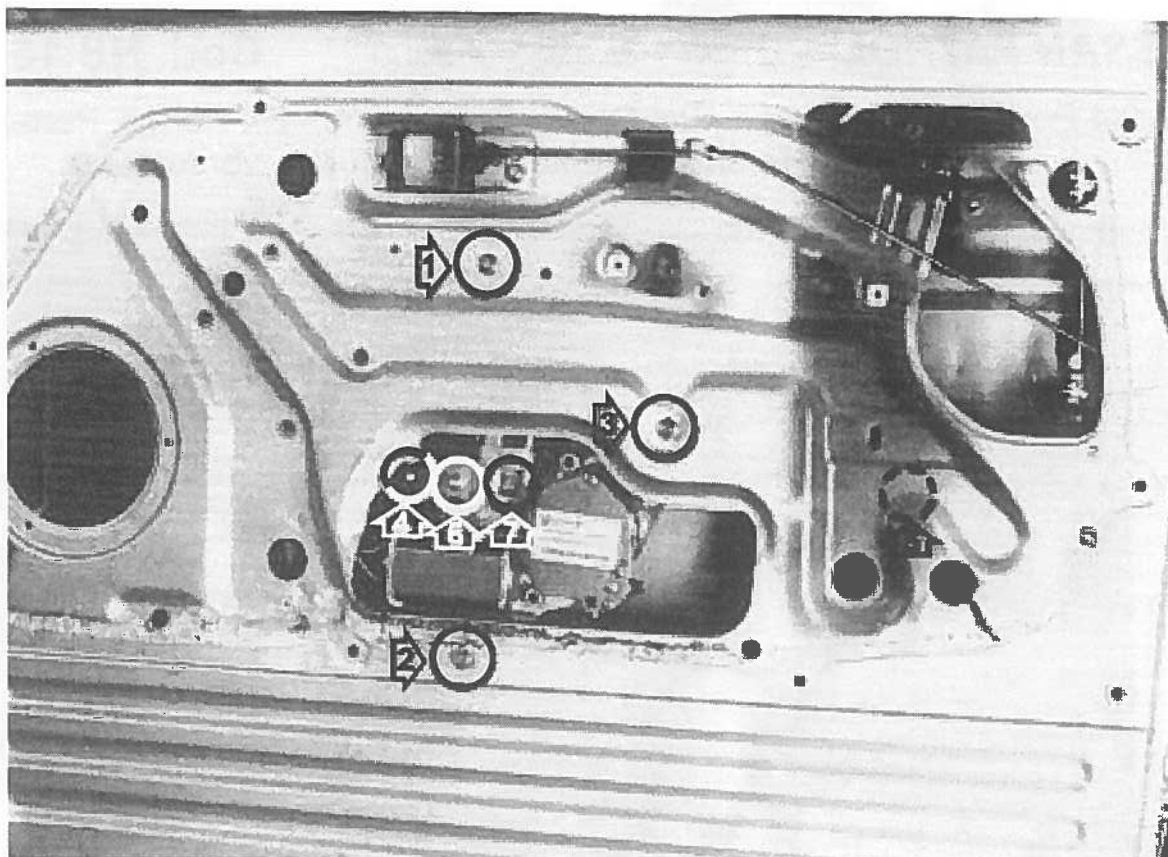


FOTO N. 3

OPERATIONS À EXECUTER:

- 1) Sacar el elevallunas averiado.
- 2) Fixer le modèle de forage dans le trous existants marqués par les lettres A et B et percer les trous en position 1 et 2 (voir photo n. 1).
- 3) Introduire l'étrier dans sa place (position inférieure de la vitre), au moyen des vis 4 et 5.
- 4) Introduire le dispositif électrique comme illustré dans la photo 2 (Pour rendre aisé cette operation, il faut anle ver momentanément la vis qui fixe le moteur au guide).
- 5) Fixer le lève vitre au moyen des vis 1, 2, 3.
- 6) Régler la vitre et fixer les vis 4, 5, 6, 7.
- 7) Exécuter le contact électrique selon le schéma ci-joint.

OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Quitar el elevalluna.
- 2) Bloquear la plantilla de perforación utilizando los agujeros existentes indicados con A y B y hacer los agujeros en puntos 1 y 2 (foto 1).
- 3) Instalar el soporte abajo del vidrio con los tornillos 4 y 5.
- 4) Introducir el elevalluna eléctrico como en la foto 2 (para facilitar esta operación, quitar temporalmente el tornillo que bloquea el motor al riel).
- 5) Sujetar el elevalluna eléctrico con los tornillos 1, 2, 3.
- 6) Si necesario regular la alineación del vidrio y arreglar los tornillos 4, 5, 6, 7.
- 7) Realizar la conexión eléctrica según el esquema.

DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Bauen sie den manuelle Mechanismus komplett aus.
- 2) Befestigen Sie die beigefügte Schablone in den vorhandenen Löchern und bohren Sie in den Pos. 1 und 2 Löcher wie auf Foto Nr. 1 angezeigt .
- 3) Befestigen Sie nun die Halterung vom Opzional Fensterheber mit dem Fenster unte zuhelfenahme vom Schrauben 4 und 5.
- 4) Führen Sie nun den Fensterheber Opzional in die tür ein (wie agezeigt). (Um diesen Vorgang zu erleichtern empfiehlt es sich für kurze Zeit die Schraube die Motor und Führung verbiden zu lösen).
- 5) Befestigen Sie den Fensterheber in Pos. 1, 2, 3.
- 6) Justieren Sie nun das Fenster mit den Schrauben 4, 5, 6, 7, so, daß ein optimaler Lauf gewährt wird.
- 7) Die Verkabelung führen Sie gem. beiliegendem Schemas aus!